

**Informácie pre verejnosť**  
( v zmysle § 15 zákona č. 128/2015 Z.z.)

**a) Názov a adresa podniku:**

Názov: PROGRESS TRADING a.s.  
Sklad minerálnych olejov Trebišov  
Adresa: Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov

**b) Obchodné meno a sídlo prevádzkovateľa**

Obchodné meno: PROGRESS TRADING a.s.  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Prevádzka: Sklad minerálnych olejov (SMO) Trebišov  
Adresa: Cukrovarská 22, 075 01 Trebišov  
IČO: 31 679 765  
DIČ: 2020503661  
Štat. orgán: predstavenstvo  
Jozef Fabo - predseda predstavenstva  
Mgr. Martin Kvietik - člen predstavenstva

**c) Potvrdenie, že podnik spĺňa požiadavky § 5**

PROGRESS TRADING a.s., je v zmysle zákona 128/2015 Z.z. zaradený do kategórie „A“.  
Okresný úrad Trebišov, Odbor starostlivosti o životné prostredie v Trebišove vydal dňa 27.03.2015 oznámenie o preradení podniku z kategórie „B“ do kategórie „A“.

**d) Činnosť podniku**

Hlavnou činnosťou SMO Trebišov je príjem pohonných hmôt po železnici, ich skladovanie a následná expedícia k verejným čerpacím staniciam alebo veľkoodberateľom autocisternami. Podľa výpisu z Obchodného registra SR je predmetom činnosti spoločnosti, relevantným vo vzťahu k zákonu o prevencii závažných priemyselných havárií:

- maloobchod-predaj pohonných hmôt,
- veľkoobchod s pevnými, tekutými a plynými palivami a príbuznými výrobkami, chemickými výrobkami,
- veľkoobchod s inými medziproduktmi, najmä benzínom, naftou, olejmi a mazivami,
- spracovanie tuhých a plyných palív,
- rafinárske spracovanie ropy,
- sprostredkovanie výroby a služieb vrátane sprostredkovania dopravy.

**e) Nebezpečné látky (NL) prítomné v PROGRESS TRADING a.s., SMO Trebišov**

V nasledovnej tabuľke je uvedený zoznam a klasifikácia NL prítomných v podniku s uvedením ich základných nebezpečných vlastností.

NL	CAS	Nebezp. vlastnosti (klasifikácia)	R-vety
Benzín bezolovnatý BA95	86290-81-5	F+, Xn, Xi, Carc. Cat. 1 Muta. Cat. 2 Repr. Cat. 3 N	11-12-36/38-38-45-46-48/20-48/23/24/25-51-51/53-53-62-63-65-67
Nafta motorová/Diesel/Plynový olej - nešpecifikovaný	68334-30-5	F+, Xn, Xi, Carc. Cat. 3, N	12-20-38-40-51-53-65

Vysvetlivky: F+ - mimoriadne horľavý

Xn - škodlivý

Xi - dráždivý

R11 - veľmi horľavý

R12 - mimoriadne horľavý

R20 - škodlivý pri vdýchnutí

R36/38 - dráždi oči a pokožku

R38 - dráždi pokožku

R40 - možnosť karcinogénneho účinku

R45 - môže spôsobiť rakovinu

R46 - môže spôsobiť dedičné genetické poškodenie

R48/20 - škodlivý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím

R48/23/24/25 - jedovatý, nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia dlhodobou expozíciou vdýchnutím, pri kontakte s pokožkou a po požití

R51 - jedovatý pre vodné organizmy

R51/53 - jedovatý pre vodné organizmy, môže spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

R53 - môže spôsobiť dlhodobé škodlivé účinky vo vodnej zložke životného prostredia

R62 - možné riziko poškodenia plodnosti

R63 - možné riziko poškodenia nenarodeného dieťaťa

R65 - škodlivý, po požití môže spôsobiť poškodenie pľúc

R67 - pary môžu spôsobiť ospalosť a závrat

## f) Varovanie verejnosti v prípade ZPH

Pracovníci PROGRESS TRADING a.s. zabezpečia vyrozumienia a varovanie sirénou v rámci areálu SMO Trebišov. Okolité subjekty varujú a vyzývajú telefonicky podľa spojovacieho poriadku vypracovaného podľa havarijného plánu. Vyzvanie a varovanie obyvateľstva mimo areálu SMO Trebišov zabezpečí útvar krízového riadenia Trebišov.

### Ako sa správať v prípade vznik ZPH

Všeobecné platné pokyny:

- zachovať pokoj, nepodliehať panike,
- riadiť sa pokynmi pracovníkov záchranných zložiek, orgánov samosprávy a štátnej správy,
- varovať ostatné ohrozené osoby,
- okamžite opustiť ohrozený priestor, ak je to možné.

### Postup podľa jednotlivých typov havárie

Pri úniku nebezpečnej látky:

- nezdržiavať sa v ohrozenom priestore,
- podľa možnosti zotrvať doma, prípadne vojsť do najbližšej budovy a zotrvať v miestnosti odvrátenej od smeru vetra a s čo najmenším počtom okien,
- uzatvoriť všetky dvere, okná, vypnúť ventiláciu a klimatizáciu,
- sledovať vysielanie miestneho rozhlasu a iných masovo komunikačných prostriedkov,

- zachovať pokoj, neopúšťať ochranné priestory do času vydania pokynov na ich opustenie,
- zbytočne nezaťažovať telefónne siete.

Po výbuchu:

- nezdržiavať sa v bezprostrednej blízkosti miesta vzniku havárie a vzdialiť sa do bezpečnej vzdialenosti,
- ukryť sa v budovách a uzatvoriť okná a dvere, ventilačné otvory,
- čakať na ďalšie pokyny záchranných zložiek a kompetentných orgánov.

### **Prvá pomoc**

Prvá pomoc je prvá služba alebo ošetrovanie poskytnuté zranenej osobe pred príchodom sanitky alebo kvalifikovaného odborníka. Správne poskytnutá prvá pomoc pomôže zachrániť život, zabrániť zhoršeniu zdravotného stavu a urýchliť zotavenie.

Ako postupovať:

- bez ohrozenia vlastného života sa pokúsime zistiť, čo sa stalo
- postihnutú osobu čo najrýchlejšie vyvedieme z ohrozeného priestoru
- ak postihnutá osoba nie je pri vedomí, poskytneme umelé dýchanie
- po obnovení normálneho dýchania upokojíme postihnutého a zabezpečíme mu pokoj a teplo v polosedie
- privoláme rýchlu zdravotnú pomoc a pomáhamo zabezpečiť prepravu postihnutého na odborné lekárske vyšetrenie.

### **g) Posledná kontrola podniku podľa § 24**

Posledná kontrola v PROGRESS TRADING a.s., SMO Trebišov bola vykonaná v dňoch 17.9.2014 – 26.11.2014 na základe poverenia č. 6369-26112/52/2014/Var SIŽP IŽP Košice OIOV. Kontrolné orgány štátnej správy vykonávajúce kontrolu dodržiavania ustanovení zákona č. 261/2002 Z.z. (128/2015 Z.z.) o prevencii závažných priemyselných havárií a o zmene a doplnení niektorých zákonov nezistili žiadne závažné nedostatky a porušenia, ktoré by boli porušením citovaného zákona.

### **h) Odborne spôsobilá osoba**

Odborne spôsobilá osoba v zmysle § 19 zákona 128/2015 Z.z. v PROGRESS TRADING, a.s. je Ing. Štefan Dzivák, špecialista pre prevenciu závažných priemyselných havárií.

### **Adresa okresného úradu v sídle kraja:**

Okresný úrad Košice,  
odbor starostlivosti o životné prostredie,  
oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia kraja,  
Komenského 52  
041 26 Košice